

textes illustrés

Actes Sud Junior

Corinne Albaut, Sylvie Pierre, ill. Olivier Latyk :

La Merveilleuse légende de saint Nicolas

Au-delà du personnage qui distribue bonbons et douceurs aux petits enfants chaque 6 décembre, le livre présente l'histoire du saint et quelques-uns des faits miraculeux qui lui sont attribués : sur une double page, de courts textes parfois rimés sont accompagnés de grandes illustrations colorées au trait enfantin. Et pour célébrer ce saint, deux recettes de friandises sont proposées en fin d'ouvrage. Un livre à la présentation soignée, qui a le mérite de faire découvrir l'importance de ce grand voyageur du début de l'ère chrétienne. (C.B.)

ISBN 2-7427-4574-2

10 €

À partir de 8 ans

Collection Les Grands livres

Lisa Bresner, ill. Frédéric Mansot, calligraphie Fan Yifu :

Le Secret d'un prénom

Sur le même principe que dans *Un rêve pour toutes les nuits*, Lisa Bresner initie les enfants aux secrets de l'écriture chinoise, cette fois-ci à travers les prénoms. Le procédé est introduit par une histoire dont le fil conducteur est la présentation de l'écriture de différents prénoms. Elle débute dans la Chine d'aujourd'hui et entraîne ensuite le lecteur dans une Chine de légende où contribuent à nous faire entrer les illustrations en couleur de Frédéric Mansot. L'auteur réussit le tour de force de dépasser ce que peut avoir d'ennuyeux le caractère didactique du propos par le plaisir que l'on prend à lire le récit. On appréciera cependant les explications sur les idéogrammes et la calligraphie (faite par un spécialiste), même s'il semble, à travers les exemples présentés, que la pratique ne soit pas évidente ! (C.B.)

ISBN 2-7427-4140-2

13,50 €

À partir de 9 ans

Gautier-Languereau

Shakespeare, adapt. Françoise Rose, ill. Jane Ray :

Roméo et Juliette

Cette adaptation de la pièce de Shakespeare est attrayante par sa mise en pages soignée et largement illustrée. Introduite par une présentation de l'époque de la création de la pièce qui coïncide avec celle de la création du théâtre en Angleterre, elle alterne résumés des situations et textes tirés de l'original, mis en gras pour être facilement identifiés. En marge, sont expliqués les mots peu courants. On peut se demander cependant quel intérêt présente cette version qui ne retient que les éléments dramatiques, et dans laquelle on ne retrouvera pas tout l'humour et la joie de vivre présents dans certaines scènes de la pièce. Non seulement cet « élagage » empêche d'apprécier les différentes facettes du talent de Shakespeare, mais il dévoie de fait la nature de l'œuvre, où foisonne toute la vie qu'avait su y mettre Shakespeare, entre rire et larmes, drame et farce. (C.B.)

ISBN 2-01-391015-0

17,50 €

À partir de 11 ans

Thierry Magnier

François Place, musique Christian Mesmin : **Barbababor**

François Place signe texte, chansons et illustrations de cette histoire enchantée qui nous entraîne cette fois sur les mers où l'aventure attend son petit héros. Un courageux capitaine chasseur de trésor, une baleine comme animal de compagnie, arrosée d'une bonne dose de pollution, un vieux rafirot malmené par la fureur du dieu de la mer, les fourberies d'un frère pirate, une louche de tendres pensées et un zeste de magie : voilà un mélange qui fonctionne bien, bercé par le rythme entraînant de l'accompagnement musical des chansons, que l'on pourra écouter sur le CD joint, en suivant l'histoire à travers de sympathiques illustrations qui accompagnent largement le texte. (C.B.)

ISBN 2-84420-270-5

23 € (livre+CD)

À partir de 7 ans



hourra !



bravo !



chouette !



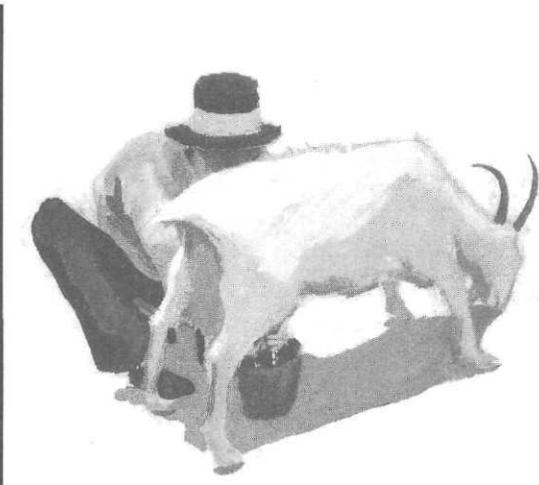
pourquoi pas ?



hélas !



problème...



La Chèvre de monsieur Seguin,
ill. A. Madelenat, Magnard Jeunesse

textes illustrés

Milan Jeunesse-Dargaud Marina

Un film de Jean-François Laguionie, adaptation de Géraldine Krasinski :

L'Île de Black Mor

Hissez les voiles, levez l'ancre et cap sur l'aventure, la vraie, celle des pirates et des trésors positivement mal acquis, et qui appartiennent à ceux qui les trouvent ! Voici l'adaptation de ce beau dessin animé français, variation sur *L'île au trésor* de Stevenson. Les enfants retrouveront les deux héros, Kid et Petit Moine, partis en quête du fabuleux trésor du mystérieux pirate Black Mor, ainsi que les comparses traîtres, le sinistre orphelinat, la Cornouaille et l'aventure maritime. Un bon choix de dessins, une mise en pages intelligente, un texte enlevé, des reproductions de qualité : voici une alternative pour enfants au roman paru chez Albin Michel. (O.P.)

ISBN 2-7459-1338-7

11 €

À partir de 9 ans

Milan Jeunesse-Montparnasse

Un film de Lee Sung-Gang, adaptation de Géraldine Krasinski :

Mari Iyagi

Autre adaptation de dessin animé, mais il s'agit ici du film coréen primé au festival d'Annecy en 2002. Ce très beau et poétique long métrage offre des moments de grâce et de magie, bien retransmis ici à certaines pages (le chat, les billes, le chien blanc...). Les voyages oniriques du héros sont de petites merveilles, mais il est difficile de traduire les subtils équilibres du film sur de simples pages... On a donc plus de mal à se laisser porter par l'histoire, mais ce n'est pas une raison pour boudier cette ouverture extrêmement originale sur une sensibilité séduisante. (O.P.)

ISBN 2-7459-1245-3

10 €

À partir de 9 ans

Nathan

Bram Stoker, adapt. Luc Lefort, ill. Blutch :
Dracula

Dans cette adaptation pour les jeunes du gros roman écrit par Bram Stoker, le récit est simplifié et ne conserve que les péripéties essentielles. Il reste cependant imprégné de son caractère fantastique, et la tension qui monte crescendo, rendue peut-être encore plus palpable à cause des raccourcis opérés, en fait une lecture passionnante, dans une langue d'une bonne tenue. Le sentiment d'angoisse né de cette tension est encore renforcé par les grandes illustrations qui évoquent à merveille l'atmosphère de l'histoire : paysages et personnages sont esquissés à grands traits dans des tons sombres, et les visages, effrayants à souhait. Pour les bons lecteurs. (C.B.)

ISBN 2-09-211175-2

15 €

À partir de 10 ans

Magnard Jeunesse

Alphonse Daudet, ill. Arnaud Madelénat :
La Chèvre de monsieur Seguin

On retiendra cette version en texte intégral (à quelques mots près) pour ses belles illustrations pleine page très colorées, en bonne adéquation avec le texte assez court inséré dans l'image. Des tons tour à tour chauds et froids, clairs et sombres accompagnent à merveille le déroulement du récit, en en restituant le cadre avec bonheur, à la fois par le choix et l'angle sous lequel scènes, paysages et personnages sont représentés. (C.B.)

ISBN 2-210-989574

13,60 €

À partir de 7 ans

textes illustrés

**Le Rouergue**

Elzbieta :

Histoires d'enfances

Dans la préface, l'auteur fait part d'un souvenir bouleversant de son enfance qui fait apparaître la souffrance due au silence auquel on réduit souvent les enfants, ou au peu de cas qui est fait dans l'histoire des « vies » d'enfants. Comme si, nous dit l'auteur, « l'enfance était seulement un lieu d'attente de la vraie vie ». Suivent six récits magnifiquement racontés et illustrés par Elzbieta : le code secret inventé par Beatrix Potter, les visions fantastiques du Roi d'Aït Hamza, les cartes postales du papa de Chouchou et sa « boîte à joujoux », la courte vie connue de Gaspar Hauser, la grande nuit noire de la Kumari, la petite fille au chat de Louis Léopold Boilly. Les dessins et collages d'Elzbieta occupent de grandes pleines pages. Elle utilise des documents, des photographies pour créer son propre univers qui permet de s'inventer une autre histoire et de rêver à ces vies singulières. C'est un beau livre à lire même aux plus grands ou à offrir comme les anciens livres de prix car c'est un ouvrage de grande valeur humaine. (É.L.)

ISBN 2-84156-460-6

22 €

À partir de 12 ans

Ruy-Vidal / Éditions Des Lires

Michel Tournier, ill. Alain Letort :

La Famille Adam

Extraite du recueil (pour adultes) *Le Coq de bruyère* (1978), cette nouvelle est une version revue et corrigée par Michel Tournier de la création du monde, d'Adam et Eve, de Caïn et Abel. Elle permet d'apporter aux plus grands un éclairage très convaincant au texte (très court en ce qui concerne ce passage) de la Bible, à lire cependant auparavant pour goûter tout le sel de cette interprétation et l'art de l'écrivain. En regard de chaque page de texte, l'illustrateur nous propose une vision très métaphysique des situations du récit : le trait net et les couleurs pastel produisent un décalage étonnant entre le choix du thème et son interprétation, rejoignant peut-être ainsi le ton du texte. (C.B.)

ISBN 2-915183-09-0

19,20 €

À partir de 13 ans

RESPONSABLE DE LA RUBRIQUE :

Catherine Bessi

RÉDACTEURS :

Catherine Bessi, Élisabeth Lortic, Olivier Piffault